

Fleisch / Fischweibchen

August	Gericht kurz	Gericht lang	Allergene	Eier	Gluten	Erdnüsse	Milch	Sellerie	Lupine	Krebstiere	Fische	Schalenfrüchte	Senf	Weichtiere	Schwefel und Sulfite	Sesam	Soja
	Gerstlen-Lauch-Risotto mit Hähnchenbruststreifen	Gerstlen-Lauch-Risotto mit Paprika, Harissa, Majoran, gebratenen Hähnchenbruststreifen und Erdnüssen		x	x	x	x	x									
	Gerstlen und leek risotto with strips of chicken breast	Gerstlen and leek risotto with bell pepper, barissa, marjoram, fried chicken breast strips and peanuts		x	x	x	x	x									
	New York Striploin Steak	"New York Striploin Steak" mit Parmesan-Pestokartü- grünen Spargel im Bacon-Kleid & Südkartoffelspalten															
	New York Striploin Steak	"New York Striploin Steak" with Parmesan pesto cur, green asparagus in a bacon dress & sweet potato wedges															
	Kartoffel-Zucchini-Rosti	Kartoffel-Zucchini-Rosti mit hausgebräutem Wacholder-Lachs, Apfel-Fenchelsalat und Dillschmand		x	x		x	x									
	Potato and zucchini hash browns	Potato and zucchini hash browns with homemade julienne salmon, apple and fennel salad and dill sour cream		x	x		x	x									
	Lendenfilet-Medallions in Champignon-Pfefferrahm	Lendenfilet-Medallions in Champignon-Pfefferrahm, Honig-Möhren und Kartoffel-Erbsenpurée					x	x									
	Loin filet medallions in mushroom and pepper cream	Loin filet medallions in mushroom and pepper cream, honey carrots and mashed potatoes and peas															
	Boeuf Bourguignon mit Burgunder	Boeuf Bourguignon mit Burgunder, Möhren, Champignons und Rosmarinkartoffeln															
	Boeuf Bourguignon with Burgundy	Boeuf Bourguignon with Burgundy, carrots, mushrooms and rosemary potatoes		x	x	x	x	x									
	Cesar Salat klassisch mit Kirschtomaten	Cesar Salat klassisch mit Kirschtomaten, Pinienkernen, Croutons, Parmesan, und gebratener Hähnchenbrust															
	Classic César salad with cherry tomatoes	Classic César salad with cherry tomatoes, pine nuts, croutons, parmesan and fried chicken breast															
	Pfirsich-Austernpilz-Risotto mit Parmesan	Pfirsich-Austernpilz-Risotto mit Parmesan, gerösteten Mandeln und Scampi Aglio e Olio															
	Peach and oyster mushroom risotto with parmesan	Peach and oyster mushroom risotto with parmesan, roasted almonds and scampi aglio e olio															
	mediterrane Kartoffelsalat mit Hähnchenbrust	mediterrane Kartoffelsalat getrocknete Tomaten, Bohnen, Roccucca und gebratener Hähnchenbrust		x	x		x	x									
	Mediterranean potato salad with chicken breast	Mediterranean potato salad, dried tomatoes, beans, roccucca and fried chicken breast		x	x		x	x									
	Paprika-Sahne-Medallions mit Oregano	Paprika-Sahne-Medallions mit Oregano, Zucchini-Aubergine-Ratatouille und Tortellini															
	paprika cream medallions with oregano	paprika-cream medallions with oregano, zucchini-aubergine-ratatouille and tortellini															
	Lammkräuterbällchen mit Zaatar	Lammkräuterbällchen mit Zaatar, Süßkartoffel, grüne Bohnen und Tomaten-Zucchini-ragout															
	Lamb herb balls with zaatar	Lamb herb balls with zaatar, sweet potato, green beans and tomato-zucchini ragout		x	x	x	x	x									
	Curryspinnane mit BBQ Hähnchen Tranchen	Curryspinnane mit Erbsen, Zucchini, Cashewkernen, Kokosmilch, Paprika und BBQ Hähnchen Tranchen		x	x	x	x	x									
	Curry rice pan with BBQ chicken slices	Curry rice pan with peas, zucchini, cashew nuts, coconut milk, bell pepper and BBQ chicken slices		x	x	x	x	x									
	Gärtnerei-Omelett mit Kleinen Kartoffel	Gärtnerei-Omelett mit Kleinen Kartoffeln, Karotten, Champignons, Cheddar, Schinken, Ei und Kräutern		x	x	x	x	x									
	Gardener omelette with small potatoes	Gardener omelette with small potatoes, carrots, mushrooms, cheddar, ham, egg and herbs		x	x	x	x	x									
	gegrilltes Hacksteak mit Feta und Ofenkartoffeln	gegrilltes Hacksteak mit Feta, Rosmarin, Bärlauch, ZucchiniGemüse und Ofenkartoffeln		x	x		x	x									
	grilled minced steak with feta and baked potatoes	grilled minced steak with feta and baked potatoes		x	x		x	x									
	Panfish-Gratin	Panfish-Gratin: Kartoffeln, Zwiebeln, Lachs, Kümmel, Senf, Gewürzkräuter, Rahm und Pak Choi		x	x		x	x									
	Pan fish gratin	Pan-fish gratin: potatoes, onions, salmon, caraway seeds, mustard, pickles, cream and pak choi		x	x		x	x									
	Salato-Portobello mit Honigtomaten und Filetstreifen	Salato-Portobello mit Karotten, Kohlrabi, Senfkräuter, Honigtomaten, gebratene Filetstreifen und Houlander															
	Salato portobello with honey tomatoes and fillet strips	Salato portobello with carrots, kohlrabi, mustard, honey tomatoes, fried fillet strips and houlander		x	x	x	x	x									
	lauwarme Gnocchi-Salat mit Radicchio und Dillsauce	lauwarme Gnocchi-Salat mit Radicchio, Dillsauce, Kirschtomaten, Frühlingslauch und Buttermakrele															
	lukewarm gnocchi salad with radicchio and dill sauce	lukewarm gnocchi salad with radicchio, dill sauce, cherry tomatoes, spring onions and butter makrele															
	Limetten-Risotto mit Spinat und Hähnchen	Limetten-Risotto mit Spinat, Schalotten, Mascarpone, Tomaten, Parmesan und Hähnchen im Sesam-Kleid															
	Lime risotto with spinach and chicken	Lime risotto with spinach, shallots, mascarpone, tomatoes, parmesan and chicken in a sesame dress															
	Rorentner Schweinehälften Röllchen mit Tagliatelle	Rorentner Schweinehälften Röllchen mit Haselnuss-Cheddar-Füllung, Tagliatelle und Bärlauch Rahm		x	x		x	x									
	Florentine pork loin rolls with tagliatelle	Florentine pork loin rolls with hazelnut and cheddar filling, tagliatelle and wild garlic cream		x	x		x	x									
	Kräuter-Roastbeef kalt mit Hausmoullade	Kräuter-Roastbeef mit Hausmoullade, Rauke, Radieschen-Tomatenalat und Kartoffelquiche		x	x		x	x									
	cold herb roast beef with house tartar sauce	Herbal roast beef with house tartar sauce, rocket, radish and tomato salad and potato quiche		x	x		x	x									
	asiatisches Wok Gemüse mit gebratenen Rinderfiletstreifen	asiatisches Wok Gemüse mit gebratenen Rinderfiletstreifen, Bambus und Hossin-Sofe		x	x		x	x									
	Asian stir-fried vegetables with fried strips of beef fillet	Asian stir-fried vegetables with fried strips of beef fillet, bamboo and hoisin sauce		x	x		x	x									

	Glutenhaltiges Getreide Mehl, Weizen Roggen, Gerles, Flocken, Kleie, Dinkel, Karmel, Grünern, Bulgur, CousCous, Emmer, Stärke, Schwach ... Panaden, Weizenkleinöl, Saucen, Kartoffelfertigprodukte Dessertpulver, Nudeln, Kuchen, Würstwaren, Bier Unverleiblich: Kartoffeln, Mais, Reis, Hirse, Quinoa, Kastanien		Krebstiere Krebse, Shrimps, Garnelen, Langusten, Hummer, Scamp ... Feinkostsalate, Suppen, Soßen, Paella, Bouillabaisse, Sashimi, Surimi, Sushi, Kroepeok Reaktion direkt nach Verzehr - ACHTUNG LEBENSGEFAHR
	Eier Eier aller Geflügel und Vogelarten Mayonnaisen, Pfannekuchen, Omeletts, Kuchen, Gebäck, Nudeln, Frikadellen, Burger, Produkte mit Tragemehl oder Panade, Feinkostsalate Kartoffelfertigprodukte, legierten Suppen, Pasteten, Quiche Soßen, Dressings Dessert: Ovalbumin steht für Hühnerweiß		Fisch Alle Fischarten und Kaviar Soßen (z.B. Worcesters), Fonds, Würstwaren, Suppen, Surimi, Brotbackwaren, Feinkostsalate Pasteten, Vniella, Anchoise, Pasteten Achtung bei Frittierfett und asiatischen Zutaten Mögliche Reaktion bei Eiern (Zufütterung von Fischmehl)
	Erdnüsse vegetarische Brotaufstriche, Erdnussbutter, Müsli, Schokolade, Pralinen, Feinkostsalate, Marinaden, Sate, Soße, Eis, Snackgerichte, aromatisierter Kaffee, Bratlinge, Füllungen in Feingewaren Lecithin kann (E322) kann aus Erdnüssen gewonnen werden Achtung bei Frittierfett und Kartoffelfertigprodukten		Soja Tofu, Sojamilch, Sojapaste, Sojaöl, Sprossen, Sojasoße (Tamar, Shoyu), Miso, Natto, Magarine, Sojamilch, Kaffeebohnen, Eis Instantpulver für Kakaogetränke, Backwaren, fertige Suppen, Saucen, Mayo, Ketchup, Dessert, Stabilisatoren & Emulgatoren Achtung bei Frittierfett und Kartoffelfertigprodukten
	Milch sämtliche Milch aller Säugetiere. Unverträglichkeit: Milchweilallergie und Laktoseintoleranz Joghurt, Quark, Käse, Buttermilch, Kefir, Molke, saure Sahne, Casemate, Brotaufstriche, Müsli, Eis, Dessert, Schokolade, Süßwaren, Magarine, Würstwaren ... [H]H Laktosefrei Milch hat kein Milchzucker aber Milchzucker!		Schalenfrüchte Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashews, Pecannüsse, Paranüsse, Pistazien, Macadamia Brot, Kuchen, Gebäck, Kekse, Eiscreme Pasteten, Käse, Nuss Nusscreme, Feinkostsalate, Schokolade, Dessertpulver, Müsli, Süßwaren Achtung bei: Pestis, Maripgan, Würste, veg. Aufstrichen, Likör
	Sellerie Stauden- und Knollensellerie Gewürzbröt, Wurst, Fleischergewürze, Gewürzmischungen, Kräuterkäse, Dressings, salzige Snacks, Feinkostsalate, eingelegetem Gemüse, Suppenpulver, Fondar und Maggie etc. Achtung bei: Bröten, Suppen, Eintöpfen und Saucen aller Art		Senf süßer Senf, scharfer Senf, Senfkörner Fertiggerichte, Feinkostsalate, Suppen, Saucen, Dressings, Marinaden, Mayonnaise, eingelegete Fleischerzeugnisse und Fleischzubereitungen Panaden, Weizenkleinöl, Saucen, Kartoffelfertigprodukte
	Sesam Brot, Knäckebrot, Gebäck (süß und salzig), Sesamöl, Müsli, vegetarische Gerichte, Falafel Hummus, Salate, Marinaden, Desserts, Sesampaste, Hamburgerbrötchen. Achtung: Salatzerte in vielen Bio-Produkten		Schwefeldioxid/Sulfite Dazu gehören alle Schwefeldioxid oder Sulfiten behandelte Produkte von mehr als 10mg/ Kg bzw. 10mg/ Ltr Trockenobst, getrocknete Gemüse, Pilze, Kartoffel-Fertigprodukte, Chips, gesalzener Trockenfleisch, Stärke, Sago, Goussan, Bier, Wein, Softdrinks
	Lupinen Reduzierte Fleisch-Erzeugnisse, Fleischersatz, vegetarische Produkte, glutenfreie Produkte, milchfreier Eis-Ersatz, Flüssigweize Backprodukte, Kaffee-Ersatz, Brot und Backwaren, Lupinensprossen in Salate, Lupinenmehl, veget. Produkte ökologische Produkte für Zöliakie-Patienten		Weichtiere Schnecken, Abalone, Oktopus, Tintenfisch, alle Muschelnarten, Austern asiatische Würstwaren, Paella, Suppen, Saucen, Marinaden, Feinkostsalate, Bouillabaisse, Austernsauce, asiatisches Soße/Sauce

Verlässliche Auskünfte sind für Lebensmittel-Allergiker essentiell und wichtig. Geben Sie nie Auskunft auf Verdacht, sondern Fragen Sie einen Vorgesetzten. Aufzählung nur Beispielhaft und ohne Gewähr auf Vollständigkeit.

August	Gericht kurz	Gericht lang	Allergene	Eier	Gluten	Erdnüsse	Milch	Sellerie	Lupine	Krebstiere	Fische	Schalenfrüchte	Senf	Weichtiere	Schwefel und Sulfite	Sesam	Soja	vegan	vegetarisch
	Fenchel-Apfel-Salat mit Brokkoli	Fenchel-Apfel-Salat mit Sauerrampfer, Brokkoli, grobem Meersalz und Granatapfelsirup																	
	Fennel and apple salad with broccoli	Fennel and apple salad with sorrel, broccoli, coarse sea salt and pomegranate syrup																	
	Buffelmozzarellaalat mit jugem Blattspinat	Buffelmozzarellaalat mit jugem Blattspinat, Kirschtomaten, Balsamicozwiebeln und Mango		x	x														
	Buffalo mozzarella salad with young leaf spinach	Buffalo mozzarella salad with young leaf spinach, cherry tomatoes, balsamic onions and mango		x	x														
	Mautaschen-Salat gefüllt mit Lachs und Spinat	Mautaschen-Salat gefüllt mit Lachs und Spinat, Feldsalat, Blaubeeren, Maracuja-Chilidressing																	
	Mautaschen salad filled with salmon and spinach	Mautaschen salad filled with salmon and spinach, lamb's lettuce, blueberries, passion fruit chili dressing																	
	provenzalische Ratatouille mit Tomaten	provenzalische Ratatouille mit Tomaten, Auberginen, roten Zwiebeln, gelben und grünen Zucchini		x	x	x													
	Provençal ratatouille with tomatoes	Provençal ratatouille with tomatoes, aubergines, red onions, yellow and green courgettes		x	x	x													
	Pfannkuchen-Röllchen mit Gewürz-Bulgur	Pfannkuchen-Röllchen mit Gewürz-Bulgur, Feta, Paprika, Rauke und Joghurt-Minzsoße																	
	Pancake rolls with spiced bulgur	Pancake rolls with spiced bulgur, feta, bell pepper, cucumber and yoghurt mint sauce																	
	orientalische Auberginen-Wrap mit Lauch	orientalische Auberginen-Wrap mit Lauch, Babyspinat, Karotten, Joghurt, Aubergine & Halloumi		x		x													
	oriental eggplant wrap with leek	oriental eggplant wrap with leek, baby spinach, carrots, yoghurt, Aubergine & halloumi		x		x													
	herzhafte Curry-Crepe mit grünen Spargel	herzhafte Curry-Crepe mit grünen Spargel, Romanesco, Pak-Choi-Salat und Minzjoghurt		x	x	x	x												
	hearty curry crepe with green asparagus	hearty curry crepe with green asparagus, romanesco greens, pak choi salad and mint yoghurt		x	x	x	x												
	Basilikum-Käsespatzle mit Buffelmozzarella	Basilikum-Käsespatzle mit Buffelmozzarella, Schweizer Bergkäse, Cheddar und Ochsenherztomaten																	
	Basil and cheese spaetzle with buffalo mozzarella	Basil and cheese spaetzle with buffalo mozzarella, Swiss mountain cheese, cheddar cheese and ox heart tomatoes																	
	"Panzanella" Toskanischer Brotsalat mit Tomaten	"Panzanella" Toskanischer Brotsalat mit Tomaten, Sprossen, roten Zwiebeln, Basilikum und geber Beete																	
	"Panzanella" Tuscan bread salad with tomatoes	"Panzanella" Tuscan bread salad with tomatoes, sprouts, red onions, basil and yellow beets																	
	"Imam bayildi" Aubergine gefüllt mit Tomaten	"Imam bayildi" Aubergine gefüllt mit Tomaten, milden Peperoni, Rosmarin, Zwiebeln, Zimt und Oliven		x															
	"Imam bayildi" aubergine stuffed with tomatoes	"Imam bayildi" aubergine filled with tomatoes, mild peppers, rosemary, onions, cinnamon and olives		x															
	Cous-Cous-Pastinaken-Salat mit Edamame	Cous-Cous-Pastinaken-Salat mit Edamame, Radieschen, Mangold, Croutons und Sylter Dressing		x	x	x	x												
	Couscous parsnip salad with edamame	Couscous parsnip salad with edamame, radishes, Swiss chard, croutons and Sylt dressing		x	x	x	x												
	Antipasti mit Röstbrot	Antipasti: Parmesan, Röstbrot, Oliven, Pilze, Karotten, Aubergine, Paprika, leicht und lecker mariniert																	
	Antipasti with toasted bread	Antipasti: Parmesan, toasted bread, olives, mushrooms, carrots, eggplant, paprika ... lightly and deliciously marinated																	
	Mango Passion Bowl mit Passionsfrucht und rote Beete Reis	Mango Passion Bowl mit Passionsfrucht, Guine, Paprika, Mango, Sprossen, Haselnüsse, rote Beete Reis																	
	Mango Passion Bowl with passion fruit and beetroot rice	Mango Passion Bowl with passion fruit, cucumber, paprika, mango, sprouts, hazelnut, beetroot rice																	
	gefüllte Spitzpaprika mit Feige-Mangosalat	gefüllte Spitzpaprika mit Feige-Mangosalat, Datteln, Ziegenkäse und Zitronenmilchsauce		x	x														
	filled pointed peppers with fig and mango salad	filled pointed peppers with fig-mango salad, dates, goat cheese and lemon molluscs yoghurt		x	x														
	Tortellini mit Ricotta-Füllung, Brokkoli, Paprika, Süß-salzige Mandeln und Dillhaselnusssoße	Tortellini mit Ricotta-Füllung, Brokkoli, Paprika, Süß-salzige Mandeln und Dillhaselnusssoße		x	x	x													
	Tortellini with ricotta filling and dill hazelnut sauce	tortellini with ricotta filling, broccoli, paprika, sweet and salty almonds and dill hazelnut sauce		x	x	x													
	japanisches Thaicurry mit Soba-Nudeln	japanisches Thaicurry mit Soba-Nudeln, Bambus, schwarzen Bohnen, Edamame, rote und gelber Beete		x	x														

Rezept / Rezeptname	Gericht kurz	Gericht lang	Allergene	Eier	Gluten	Erdnüsse	Milch	Sellerie	Lupine	Krebstiere	Fische	Schalenfrüchte	Senf	Weichtiere	Schwefel und Sulfite	Sesam	Soja
September																	
	Pandori-Medallions mit Tomatenreis	Pandoribrust-Medallions, Pfannumen BBQ-Rauchsoße, Fenchel-Paprikagemüse und Tomatenreis		x	x	x	x						x			x	x
	Turkey breast medallions with tomato rice	Turkey breast medallions, glatte BBQ smoke sauce, Fenchel und bell pepper vegetables and tomato rice											x				
	Tandoori-Rippchen mit Sellerie-Kartoffelpuree	Tandoori-Rippchen mit Lauch-Fenchelgemüse, Sellerie-Kartoffelpuree und Joghurt-Tomaten-Sauce											x				
	Tandoori ribs with celery and mashed potatoes	Tandoori ribs with leek-fennel vegetables, celery-mashed potatoes and yoghurt tomato sauce											x				
	Schneidbrot al Limone	Schneidbrot al Limone, mit Mandel-Orangen-Quinoa Brot el Hanout-Caramel-Karotten und Oregano				x							x			x	x
	Loach al lime	Loach al lime, with almond-orange-quinoa Brot el Hanout-caramel-karrots and oregano											x				
	Rindermedallions in Burgundersauce	Rindermedallions in Burgundersauce, zweifaches Bohwurzgemüse und Kartoffel-Lauch-Röstl		x	x	x							x				
	Beef medallions in burgundy sauce	Beef medallions in burgundy sauce, two kinds of beans, vegetables and potato and leek leek broom.											x				
	Tortilla-Salat mit Hähnchen und Kidneybohnen	Tortilla-Salat mit Hähnchen, Kidneybohnen, Gasaoda, Gemüsemais, Kartoffeln, Tomaten salsa & Sourcream		x													
	Tortilla salad with chicken and kidney beans	Tortilla salad with chicken, kidney beans, Gouda cheese, vegetable corn, shallots, tomato salsa & sour cream															
	Erduhs-Gemüse-Curry mit Putenbrust	Erduhs-Gemüse-Curry mit Putenbrust, Edamame, Konjaker, Kohlfloeken und Paprikareis			x	x											
	Peanut and vegetable curry with turkey breast	Peanut and vegetable curry with turkey breast, edamame, coriander, coconut flakes and paprika rice															
	Schw. Lendengranchen mit Käse gratiniert	Schwitzer Lendengranchen mit Käse gratiniert, Karottengemüse, Spätzle und Rahmsauce		x	x	x							x				
	Swiss risotto pain gratinéed with cheese	Swiss risotto pain gratinéed with cheese, carrot vegetables, spätzle and cream sauce											x				
	Beef Stroganoff vom Kalb mit Tagliatelle	Geschmortes Beef Stroganoff vom Kalb mit Paprika, Waldpilzen und Tagliatelle		x	x	x							x				
	Veal beef stroganoff with tagliatelle	Sheep beef stroganoff with veal with beef pepper, wild mushrooms and tagliatelle		x	x	x							x				
	Haisbällchen in Rahmsauce mit Kartoffelpüree	Schwedische Haisbällchen in Rahmsauce mit Champignons, Kartoffelpüree und Preiselbeeren			x	x							x				
	Meatballs in cream sauce with mashed potatoes	Swedish meatballs in cream sauce with mushrooms, mashed potatoes and cranberries											x				
	Hamburger Labkaus mit Rollmops und Spiegelei	Hamburger Labkaus mit Rollmops, Gewürzkräutern, Tomaten, Coriend Beef und Spiegelei		x	x	x							x				
	Hamburger Labkaus with rollmops and fried egg	Hamburger Labkaus with rollmops, pickles, tomatoes, coriend beef and fried egg											x				
	mariniertes Mandelhähnchen mit Orangensauce	mariniertes Mandelhähnchen mit Lauch, Zucchini, Erbsen, Orangensauce und Basmatireis			x								x				
	Marinated almond chicken with orange sauce	Marinated almond chicken with leek, zucchini, peas, orange sauce and basmati rice											x				
	Classic Cordou bleu klassisch mit Erbsen und Wurzeln in Rahm, dazu Kartoffelstampf	Schneidbrot Cordou bleu klassisch mit Erbsen und Wurzeln in Rahm, dazu Kartoffelstampf			x												
	Classic cordou bleu in cream with mashed potatoes	Classic cordou bleu schnitzel with peas and roots in cream, served with mashed potatoes															
	Cremoso risotto ala Milanese mit Krustentomaten, Frühlingslauch und gebratenen Prime Beef Streifen	Cremoso risotto ala Milanese mit Krustentomaten, Frühlingslauch und gebratenen Prime Beef Streifen															
	Creamy risotto ala Milanese with cherry tomatoes, spring onions and fried prime beef strips	Creamy risotto ala Milanese with cherry tomatoes, spring onions and fried prime beef strips															
	Hamburger Backsfillet mit Buttergemüse	Hamburger Backsfillet mit Senfsauce, Buttergemüse und Salzkartoffeln		x	x	x							x				
	Hamburger filet of beef with buttered vegetables	Hamburger filet of beef with mustard sauce, buttered vegetables and baked potatoes											x				
	asiatisches Wok Gemüse mit Rinderfiletstreifen	asiatisches Wok Gemüse mit gebratenen Rinderfiletstreifen, Bambus und Hoisin-Sauce		x									x				
	Asian wok vegetables with beef fillet strips	Asian stir-fried vegetables with fried strips of beef fillet, bamboo and hoisin sauce											x				
	Basilium-Hähnchen auf Pasta mit Parmesan	Basilium-Hähnchen auf Pasta, mit einem Hauch Limette, Pestoi, Thymian und Parmesan			x												
	Basil chicken on pasta with parmesan	Basil chicken on pasta, with a hint of lime, pesto, thyme and parmesan															
	griechisches Gyros mit Tomaten-Paprika-Reis	griechisches Gyros mit Tomaten-Paprika-Reis, angerichteten Weintrauben und Tzatziki			x												
	Greek gyros with tomato and pepper rice	Greek gyros with tomato and pepper rice, dressed white cabbage and tzatziki															
	Rinderfiletsteak mit gegrillten Paprikagemüse	Rinderfiletsteak mit gegrillten Paprikagemüse, BBQ-Rauchsoße und Kartoffel-Wedges		x	x	x							x				
	Beef steak with grilled paprika vegetables	Beef steak with grilled paprika vegetables, BBQ smoke sauce and potato wedges											x				
	Penne mit Hähnchenbrustfilet und Broccoli	Penne mit Hähnchenbrustfilet, Broccoli, Mozzarella und Tomaten-Sahnesauce		x	x	x							x				
	Penne with chicken breast fillet and broccoli	Penne with chicken breast fillet, broccoli, mozzarella and tomato-cream sauce											x				
	Pasta mit Lachsfilet und bunter Cherrytomaten	Pasta mit Zitronengrasschlauch, gebratenem Lachsfilet, bunten Cherrytomaten und Zucchini															
	Pasta with salmon fillet and bunter cherry tomatoes	Pasta with lemongrass foam, fried salmon fillet, colorful cherry tomatoes, and zucchini															
	Rinderfiletschinkeln mit Basilium-Gnocchi	Rinderfiletschinkeln mit getrockneten Tomaten, Basilium-Gnocchi und Mandel-Romansauce		x	x	x							x				
	Beef meatballs with basil gnocchi	Beef meatballs with sun-dried tomatoes, basil gnocchi and almond romansauce											x				
	Pointed cabbage and king oyster mushroom beef roulades	Pointed cabbage and king oyster mushroom beef roulades with Leipziger Allerlei and Stampfkartoffeln		x	x	x							x				
	Seeteufel mit Olivenöl und Drillingen	Seeteufel mit Olivenöl und Garam Masala, Fenchel, grünen Tomaten, Drillingen und Zitronen-Thymian		x	x	x							x				
	Meatfish with olive oil and green tomatoes	Meatfish with olive oil and garam masala, fennel, green tomatoes, shallots and lemon thyme											x				
	Roastbeef Bavaria mit Bratkartoffeln	Roastbeef Bavaria mit Semmelknödeln, hausgemachten Kartoffeln und Bratkartoffeln		x	x	x							x				
	Roast beef Bavaria with fried potatoes	Roast beef Bavaria with baked dumpling corn, homemade tartar sauce and fried potatoes											x				
	Koudach Saugenten Art mit viel saftigen Knoll	Koudach Saugenten Art mit Paprika, viel saftigen Knoll, Salzkartoffeln und creme fraîche		x	x	x							x				
	Szegez-style goulash with lots of juicy cabbage	Szegez-style goulash with paprika, lots of juicy grass, boiled potatoes and creme fraîche											x				

Vegetarisch / Vegan	Gericht kurz	Gericht lang	Allergene	Eier	Gluten	Erdnüsse	Milch	Sellerie	Lupine	Krebstiere	Fische	Schalenfrüchte	Senf	Weichtiere	Schwefel und Sulfite	Sesam	Soja	vegan	vegetarisch
September																			
	Quinoa-Blumenkohl-Salat mit roten Zwiebeln	Quinoa-Blumenkohl-Salat mit roten Zwiebeln, Lauch, Rucola, Aprikosen, Walnuss & Orangen-Misodressing			x	x											x	x	
	Quinoa and cauliflower salad with red onions	Quinoa and cauliflower salad with red onions, leeks, rocket, apricots, walnuts & orange miso dressing															x	x	
	gegrillte Aubergine mit Harissa und Parmesan	gegrillte Aubergine mit Harissa, Parmesan, Edamame, Tomaten-Zucchini-Sauce, Olivenöl und Meerkohl		x	x	x											x	x	x
	grilled eggplant with harissa and parmesan	grilled aubergine with harissa, parmesan, edamame, tomato and zucchini salad, olive oil and sea salt															x	x	x
	Indisches Gemüse Dal mit roten Linsen	indisches Gemüse Dal mit roten Linsen, Ingwer, Kokosmilch, Kurkuma, Koriander und Naan Brot															x	x	x
	Indian vegetable dal with red lentils	Indian vegetable dal with red lentils, ginger, coconut milk, turmeric, coriander seeds and naan bread															x	x	x
	Tortellini mit Brunnenkresse und mildem Chili	Tortellini mit Brunnenkresse, mildem Chili, Ingwer, Apfel, Lauch, Ricotta und Mandel-Soja-Sauce		x	x	x											x	x	x
	Tortellini with watercress and mild chili	Tortellini with watercress, mild chili, ginger, apple, leek, ricotta and almond-soy sauce															x	x	x
	Süßkartoffel-Kichererbsen-Pfanne mit Romanesco	Süßkartoffel-Kichererbsen-Pfanne mit Romanesco, Jüngem Blattspinat, Datteln und Ziegenfrischkäse		x	x	x											x	x	x
	Sweet potato and chickpea pan with romanesco	Sweet potato and chickpea pan with romanesco, baby spinach, dates, and fresh goat's cheese															x	x	x
	Tortellini mit Rucola und Honigschmandsoße	Tortellini mit Rucola, Cherrytomaten, karamellisierten Walnüssen Honigschmandsoße		x	x	x											x	x	x
	Tortellini with rocket and honey sour sauce	Tortellini with rocket, cherry tomatoes, caramelized walnuts, honey sour sauce															x	x	x
	slow baked aubergine mit Broccoli und Harissa	slow baked aubergine mit Harissa, Granatapfelkernen, Broccoli, Chermouleschoten und Joghurt		x	x	x											x	x	x
	gebratener Pak Choi mit Gewürz-Gerste	gebratener Pak Choi mit Gewürz-Gerste, Mais, Radishes und Maltscha-Tea-Vinaigrette		x	x	x											x	x	x
	Fried pak choi with spiced barley	Fried pak choi with spiced barley, corn, radishes and maltscha tea vinaigrette															x	x	x
	Sommerlasagne ala EventCater	Sommerlasagne ala EventCater mit bunten Karotten, Schlangengurken, Mozzarella und Haselnussmilch		x	x	x											x	x	x
	Summer lasagna ala EventCater	Summer lasagna ala EventCater with colorful carrots, snake eggplant, mozzarella and hazelnut milk															x	x	x
	Semmelknödel mit Pilzbratenagout	Semmelknödel mit Blattspinat, Paprika, Pilzbratenagout und karamellisierten Erdbeeren		x	x	x											x	x	x
	Bread dumplings with leaf spinach, paprika, mushroom cream ragout and caramelized peanuts	Bread dumplings with leaf spinach, paprika, mushroom cream ragout and caramelized peanuts															x	x	x
	Pasta mit gebratenen Waldpilzen	Pasta mit gebratenen Waldpilzen, Spinat, Paprika und gerösteten Kürbiskernen		x	x	x											x	x	x
	Pasta with fried wild mushrooms	Pasta with fried wild mushrooms, spinach, bell pepper and roasted pumpkin seeds															x	x	x
	Zucchini-Süßkartoffelbratling mit Borretsch	Zucchini-Süßkartoffelbratling mit Borretsch, auf Tomaten-Lauchsalat und rotem Hummus		x	x	x											x	x	x
	Zucchini-sweet potato patty with borage	Zucchini-sweet potato patty with borage, on a tomato-leek salad and red hummus															x	x	x
	Spießpancakes mit Ziegenfrischkäse	Spießpancakes mit Ziegenfrischkäse und Jüngem Blattspinat, getrockneten Tomaten und Limettensaft		x	x	x											x	x	x
	Spiced pancakes with goat cream cheese	Spiced pancakes with fresh goat cheese and young leaf spinach, sun-dried tomatoes, and lime oil															x	x	x
	Schupfnudeln-Champignonpfanne mit Chinakohl	Schupfnudeln-Champignonpfanne mit Chinakohl, Sojaöl, Sojaöl, Frühlingslauch und geröstete Pinienkerne		x	x	x											x	x	x
	Schupfnoodle mushrooms pan with Chinese cabbage	Schupfnoodle mushrooms pan with Chinese cabbage, soy sauce, spring onions and roasted pine nuts															x	x	x
	Linsemmüde! Salat mit Mozzarella und Minisgouhrt	Linsemmüde! Salat mit Mozzarella, Cherrytomaten, Heidelbeeren und Minisgouhrt		x	x	x											x	x	x
	Lentil noodle salad with mozzarella and mint yogurt	Lentil noodle salad with mozzarella, cherry tomatoes, blueberries and mint yogurt															x	x	x
	Pasta mit Waldpilzen und Kürbiskernen	Pasta mit gebratenen Waldpilzen, Spinat, Paprika und gerösteten Kürbiskernen		x	x	x											x	x	x
	Pasta with wild mushrooms and pumpkin seeds	Pasta with fried wild mushrooms, spina, bell pepper and roasted pumpkin seeds															x	x	x
	red Thai curry with pine tomatoes, sweet potatoes, yellow zucchini and mild passion/fruit coconut milk	red Thai curry with pine tomatoes, sweet potatoes, yellow zucchini and mild passion/fruit coconut milk															x	x	x
	Drillinge gebacken mit Teriyaki auf Gemüsebeet	Meine Drillinge, Inusorig gebacken, mit Sesam und Teriyaki auf Gemüsebeet und Kräuter-Tomatensalat		x	x	x											x	x	x
	Frieds baked with teriyaki on a vegetable patch	small frieds, crispy, with sesame and teriyaki on a vegetable patch and herb-tomato stock															x	x	x
	Avocado-Tomaten Wrap mit Pak Choi Salat	Avocado-Tomaten Wrap mit Pak Choi Salat, roten Bohnen und Jogh																	

Reich/ Fischgericht				Allergene													
Oktober	Gericht kurz	Gericht lang		Eier	Gluten	Erdnüsse	Milch	Sellerie	Lupine	Krebstiere	Fische	Schalenfrüchte	Senf	Weichtiere	Schwefel und Sulfite	Sesam	Soja
	Geschnetzeltes in Tomaten-Currysoße und Reis	Geschnetzeltes vom Huhn in Tomaten-Currysoße mit Wildreis		x	x	x	x	x					x	x		x	x
	Sliced meat in tomato curry sauce and rice	Chicken slices in tomato curry sauce with wild rice															
	Köttbullar in Pilzrahmsauce mit Kartoffelpüree	Köttbullar in Pilzrahmsauce mit Kartoffelpüree und Preiselbeeren														x	x
	Köttbullar in a creamy mushroom sauce with mashed potatoes	Köttbullar in a mushroom cream sauce with mashed potatoes and cranberries															
	Rindergulasch mit Zwiebeln und Pasta	Rindergulasch mit Paprika, Frühlingslauch, Zwiebeln und Pasta								x	x					x	x
	Beef goulash with onion and pasta	Beef goulash with bell pepper, spring onions, onions and pasta															
	Schnitzel Wiener Art mit Buttererbsen	Schnitzel Wiener Art mit Zitronen, Buttererbsen und Brätkartoffeln		x	x	x	x	x					x	x			
	Schnitzel Wiennese style with butter peas	Wiener-style schnitzel with lemon, butter peas and fried potatoes															
	Fischpanne "Faröer Art" mit Schwenkkartoffeln	Niendorfer Fischpanne "Faröer Art" auf Julienne Gemüse und Schwenkkartoffeln		x	x		x	x					x	x			
	Faroe Style fish pan with potatoes	Niendorf fish pan "Faroe Style" on julienne vegetables and potatoes															
	Hähnchen Gyros mit Balkanreis und Weißbrot	Hähnchen Gyros mit Tzatziki, Balkanreis und hausgemachten Weißkrautsalat				x	x	x				x			x		x
	Chicken gyros with Balkan rice and white cabbage	Chicken gyros with tzatziki, Balkan rice and homemade white cabbage salad															
	Königsberger Klopse in Kapernsoße und rote Bete	Königsberger Klopse in leichter Kapernsoße, rote Bete und Petersilienkartoffeln		x	x								x	x			x
	Königsberger Klopse in caper sauce and beetroot	Königsberger Klopse in a light caper sauce, beetroot and parsley potatoes															
	Tafelspitz mit Meerrettichsoße und Kartoffeln	zarter Tafelspitz mit Meerrettichsoße, Karottengemüse und Butterkartoffeln		x	x		x	x								x	x
	Tafelspitz with horseradish sauce and potatoes	tender boiled beef with horseradish sauce, carrot vegetables and buttered potatoes															
	Kasseler-Krustenbraten mit Röstkartoffeln	Kasseler Krustenbraten mit Thymiansoße, Röstkartoffeln und Sauerkraut		x	x		x	x				x	x	x			x
	Smoked pork roast with roasted potatoes	Smoked pork roast with thyme sauce, fried potatoes and sauerkraut															
	EventCater's Edelfish Frikadelle mit Remo	EventCater's Edelfish - Frikadelle hausgemacht mit Kartoffelsalat, Remoulade und Gurkensalat					x	x					x				x
	EventCater's Edelfish meatball with Remo	EventCater's Edelfish - homemade meatball with potato salad, tartar sauce and cucumber salad															
	Oldesloer Hähnchenbrust dazu Zucchini und Reis	Oldesloer Hähnchenbrust, geschmort mit Orangen-Fenchel, dazu Zucchini und Jasminreis				x	x	x				x	x			x	x
	Oldeslo chicken breast with zucchini and rice	Oldeslo chicken breast braised with orange fennel, with zucchini and jasmine rice															
	Beefsteak mit Feta, grünen Bohnen und Djuves-Beis	Beefsteak mit Feta und Bärlauch, grünen Bohnen und Djuves-Beis				x	x	x									x
	Beefsteak with feta, green beans and Djuves rice	Beefsteak with feta and wild garlic, green beans and Djuves rice															
	Kohlroule in Rinderhack mit Schmorsoße	Zweierlei Kohlroule in Rinderhack, leckere Schmorsoße und Erbs-Kartoffelpüree				x	x	x									x
	Cabbage roll in minced beef with braised sauce	Two kinds of cabbage roll in ground beef, delicious braised sauce and pea mashed potatoes															
	Rinderschmorroulade mit Apfelkohl und Kartoffeln	Rinderschmorroulade mit Apfelrotkohl und Petersilienkartoffeln				x	x	x				x	x	x			x
	Braised beef roulade with apple, red cabbage and parsley potatoes	Braised beef roulade with apple, red cabbage and parsley potatoes															
	Gemüse-Fisch-Auflauf mit Creme Fraiche	"Timmdorfer" Gemüse-Fisch-Auflauf, Kartoffeln, Sellerie, Lauch, Creme Fraiche & Somsauce				x	x	x				x	x	x			x
	Vegetable and fish casserole with creme fraiche	Timmdorfer vegetable and fish casserole, potatoes, celery, leek, creme fraiche & mustard sauce															
	Frikassee vom Huhn mit Gemüselangkornreis	Frikassee vom Huhn, mit grünen Spargel, Karotten und Gemüselangkornreis				x	x	x				x	x	x			x
	Chicken fricassee with vegetables long grain rice	Chicken fricassee, with green asparagus, carrots and long grain rice															
	Frikadelle in Rahm mit Kartoffelstampf	Frikadelle Hausfrauenart mit Mischgemüse in Rahm und Butterkartoffeln				x	x	x				x	x	x			x
	Meatball in cream with mashed potatoes	Meatball housewife style with mixed vegetables in cream and buttered potatoes															
	Wirsingroulade in Rahm mit Kartoffelsalat	Omas Wirsingroulade in Rahm mit Kartoffelstampf und Karottensalat											x	x			x
	Savoy cabbage roulade in cream with potato salad	Grandma's savoy cabbage roulade in cream with mashed potatoes and carrot salad															
	Cordon Bleu mit Erbsen und gerösteten Kartoffeln	Cordon Bleu von der Putenbrust mit Erbsen, Möhrenchen und gerösteten Ofenkartoffeln				x	x	x					x	x			x
	Cordon Bleu with peas and roasted potatoes	Cordon Bleu from turkey breast with peas, carrots and roasted potatoes															
	Labskaus mit Rollmops und Corned Beef	Seemanns - Labskaus "Hamburger Art" Rollmops, Matjes, Gewürzgurken und Corned Beef				x	x	x					x	x			x
	Labskaus with rollmops and corned beef	Seemanns - Labskaus "Hamburger Art" Rollmops, Matjes, pickles and corned beef															

<p>Glutenhaltiges Getreide Mehl, Weizen Roggen, Gries, Flocken, Kleie, Dinkel, Karmut, Grünken, Bulgur, CousCous, Ermer, Stärke, Schrot</p> <p>Panaden, Weizenkeimöl, Saucen, Kartoffelfertigprodukte Dessertpulver, Nudeln, Kuchen, Würstwaren, Bier Unbeidenlich: Kartoffeln, Mais, Reis, Hirse, Quinoa, Kastanien</p>	<p>Krebstiere Krebs, Shrimps, Garnelen, Langusten, Hummer, Scampi</p> <p>Feinkostsalate, Suppen, Soßen, Paella, Bouillabaisse, Sashimi, Surimi, Sushi, Kroepok Reaktion direkt nach Verzehr: ACHTUNG LEBENSGEFAHR</p>
<p>Eier Eier aller Geflügel und Vogelarten Mayonaisen, Pfannkuchen, Omeletts, Kuchen, Gebäck, Nudeln, Frikadellen, Burger, Produkte mit Teigmantel oder Panade, Feinkostsalate Kartoffelfertigprodukte, legierten Suppen, Pasteten, Quiche Soßen, Presses Dessert, Ovalbunne sowie für Hühnerweiß</p>	<p>Fisch alle Fischarten und Kaviar Soßen (z.B. Worcesters), Fondos, Würstpasten, Suppen, Surimi, Brotaufstriche, Feinkostsalate Pasteten, Vitello, Anchovis, Pasteten</p> <p>Achtung bei Frittierfett und asiatischen Zutaten Mögliche Reaktion bei Eiern (Zufütterung von Fischmehl)</p>
<p>Erdnüsse Vegetarische Brotaufstriche, Erdnussbutter, Müsli, Schokolade, Pralinen, Feinkostsalate, Marinaden, Satsöße, Eis, Snackgerichte, aromatisierter Kaffee, Bratlinge, Füllungen in Teigwaren Leccin kann (E322) kann aus Erdnüssen gewonnen werden Achtung bei Frittierfett und Kartoffelfertigprodukten</p>	<p>Soja Tofu, Sojamehl, Sojapaste, Sojaböl, Sprossen, Sojasoße (Tamar, Shoyu), Miso, Natto, Margarine, Sojamehl, Kaffeevollmilch, Eis Instantpulver für Kakaogetränke, Backwaren, fertige Suppen, Saucen, Mayo, Ketchup, Desset, Stabilisatoren & Emulgatoren Achtung bei Fertiggerichten und Fleischmilitaten</p>
<p>Milch sämtliche Milch aller Säugtiere. Unterschied Milchweißallergie und Laktoseintolleranz Joghurt, Quark, Käse, Buttermilch, Kefir, Molke, saure Sahne, Caseinate, Brotaufstriche, Müsli, Eis Dessert, Schokolade, Süßwaren, Margarine, Würstwaren !!!!!!! laktosefrei Milch hat kein Milchzucker aber Milchweiß</p>	<p>Schalenfrüchte Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashews, Pecanüsse, Paranüsse, Pistazien, Macadamia Brot, Kuchen, Gebäck, Kekse, Eiscreme Pasteten, Käse, Nuss Nougatcreme, Feinkostsalate, Schokolade, Dessertpulver, Müsliergel, Dressings Achtung bei: Pesto, Marzipan, Würste, veg. Aufstrichen, Likör</p>
<p>Sellerie Stauden- und Knollensellerie Gewürzbrun, Wurst, Fleischzerugnisse, Gewürzmischungen, Kräuterkäse, Dressings, salzige Snacks, Feinkostsalate, eingelegetem Gemüse, Suppenpulver, Fondor und Maggie etc. Achtung bei: Bröten, Suppen, Eintöpfen und Saucen aller Art</p>	<p>Senf süßer Senf, scharfer Senf, Senfkörner Fertiggerichte, Feinkostsalate, Suppen, Dressings, Marinaden, Mayo, eingelegete Fleischzerugnisse und Fleischzubereitungen Panaden, Weizenkeimöl, Saucen, Kartoffelfertigprodukte</p>
<p>Sesam Brot, Knäckebrot, Gebäck (süß und salzig), Sesamöl, Müsli, vegetarische Gerichte, Falafel Hummus, Salate, Marinaden, Desserts, Sesampaste, Hamburgerbrötchen, Achtung: Salzersatz in vielen Bioprodukten</p>	<p>Schwefeldioxid/Sulfite Geben gehören alle Schwefeldioxid oder Sulfiten behandelten Produkte von mehr als 10mg/ Kg bzw. 10mg/ Ltr Trockenobst, getrocknete Gemüse, Pilze, Kartoffelfertigprodukte, Chips, getasener Trockenfleisch, Stärke, Sago, Grapein, Bier, Wein, Softdrinks</p>
<p>Lupinen fettreduzierte Fleisch-Erzeugnisse, Fleischersatz, vegetarische Produkte, glutenfreie Produkte, milchfreier Eis-Ersetz, Flüssigwürze Lupinensprossen in Salate, Lupineneiweiß, veget. Produkte östische Produkte für Zöliakie, Partienten</p>	<p>Weichtiere Schnecken, Abalone, Oktopus, Tintenfisch, alle Muschelarten, Austern</p> <p>asiatische Würstpasten, Paella, Suppen, Saucen, Marinaden, Feinkostsalate, Bouillabaisse, Austernsaucen, asiatisches Salzgebäck</p>

Verlässliche Auskünfte sind für Lebensmittel- Allergiker essentiell und wichtig. Geben Sie nie Auskunft auf Verdacht, sondern Fragen Sie einen Vorgesetzten. Aufzählung nur beispielhaft und ohne Gewähr auf Vollständigkeit.

Vegetarisch / Vegan				Allergene														vegan	vegetarisch
Oktober	Gericht kurz	Gericht lang		Eier	Gluten	Erdnüsse	Milch	Sellerie	Lupine	Krebstiere	Fische	Schalenfrüchte	Senf	Weichtiere	Schwefel und Sulfite	Sesam	Soja		
	Bulgur-Limetensalat mit marokkanische Minze	Bulgur-Limetensalat mit Gurke, Mango, marokkanische Minze und Kokosjoghurt				x	x						x	x					
	Bulgur lime salad with Moroccan mint	Bulgur lime salad with cucumber, mango, Moroccan mint and coconut yogurt																	
	Pasta-Spinat-Pfanne mit Erdnüssen und Kokosmilch	Pasta-Spinat-Pfanne mit gebratener Paprika, gerösteten Erdnüssen und Kokosmilch		x	x		x	x											
	Pasta and spinach pan with peanuts and coconut milk	Pasta and spinach pan with roasted peppers, roasted peanuts and coconut milk																	
	Kräuter-Zitronen-Risotto mit Aubergine	Kräuter-Zitronen-Risotto mit Lauch, Sellerie, Aubergine und glasierten Honig-Karotten											x				x		
	Herbal lemon risotto with eggplant	Herbal lemon risotto with leek, celery, aubergine and glazed honey carrots																	
	Süßkartoffelcurry mit Linsen und grünen Bohnen	Indisches Süßkartoffelcurry mit gelben und roten Linsen, Ingwer, Koriander du grünen Bohnen				x	x									x	x		
	Sweet potato curry with lentils and green beans	Indian sweet potato curry with yellow and red lentils, ginger, coriander and green beans																	
	Zucchini gefüllt mit Bulgur dazu Tomatensoße	Zucchini gefüllt mit Gewürz-Bulgur, gerösteten Mandeln, roten Zwiebeln und Tomatensoße				x	x												
	Zucchini filled with bulgur with tomato sauce	Zucchini filled with spiced bulgur, roasted almonds, red onions and tomato sauce																	
	Orangen-Dattelfowl mit Mango und Avocado	Orangen-Dattelfowl mit Mango, Avocado, rote Bete, Mais, Tomaten und Teriyaki-Apfeldressing		x									x	x					
	Orange-date bowl with mango and avocado	Orange-date bowl with mango, avocado, beetroot, corn, tomatoes and teriyaki apple dressing																	
	Bauchweizen-Gemüse mit Pastinaken	Bauchweizen-Gemüse mit Pastinaken, Salbei, Karotten und Zitronensoße		x	x	x	x						x	x					
	Buckwheat vegetables with parsnips	buckwheat vegetables with parsnips, sage, carrots and lemon sauce																	
	Tortellini Spinatauflauf mit Pesto	Tortellini - Spinatauflauf mit Pesto, Paprika, Mais, Basilikum, Cashewmilch überbacken				x	x						x	x					
	Tortellini spinach casserole with pesto	Tortellini - spinach casserole baked with pesto, paprika, corn, basil and cashew milk																	
	Tex-Mex Enchiladas gefüllt mit Zucchini und Mais	Tex-Mex Enchiladas gefüllt mit Zucchini, Mais und Aubergine, gratiniert mit Kräutercrème											x	x					
	Tex-Mex enchiladas filled with zucchini and corn	Tex-Mex enchiladas filled with zucchini, corn and aubergine, gratinated with herbal cream																	
	Aubergine gebacken mit Harissa auf Linsenragout	Aubergine gebacken mit Harissa, Granatapfelkerne und Datteln auf Linsenragout				x							x	x					
	Eggplant baked with harissa on a lentil ragout	Eggplant baked with harissa, pomegranate seeds and dates on a lentil ragout																	
	Lasagne mit getrocknete Tomaten	Lasagne mit getrockneten Tomaten, Zucchini, Aubergine und Gartenkräutern		x	x	x	x	x					x	x					
	Lasagne with sundried tomatoes	Lasagne with sundried tomatoes, zucchini, aubergine and garden herbs																	
	Mango-Papaya-Salat mit Nüssen und Bete-Reis	Mango-Papaya-Salat mit Radieschen, gerösteten Nüssen, Limette und Trauben-rote Bete-Reis				x													
	Mango papaya salad with nuts and beetroot rice	Mango papaya salad with radishes, roasted nuts, lime and grape beetroot rice																	
	Pasta mit gebratenen Pilze und Kürbiskernen	Pasta mit gebratenen Waldpilzen, Spinat, Paprika und gerösteten Kürbiskernen				x	x												
	Pasta with fried mushrooms and pumpkin seeds	Pasta with fried wild mushrooms, spinach, bell pepper and roasted pumpkin seeds																	
	Paprikaschoten gefüllt Blumenkohlreis	Spitzpaprikaschoten gefüllt mit Blumenkohlreis und Zucchini, gratiniert mit Kokoscreme		x	x		x						x	x					
	Bell peppers filled cauliflower rice	pointed peppers filled with cauliflower and zucchini, gratinated with coconut cream																	
	Mais Falafel mit Süßkartoffel-Hummus Puree	Mais Falafel im Paniermantel auf Tomaten-Kräutersalat und Süßkartoffel-Hummus Puree				x	x	x					x	x					
	Corn falafel with sweet potato hummus puree	Corn falafel in a panko coating on a tomato herb stock and sweet potato hummus puree																	
	Eby-Paella mit Rauchtoufu und bunten Karotten	Eby-Paella mit Rauchtoufu, Frühlingslauch, grünen Bohnen und bunten Karotten				x	x	x					x	x					
	Eby paella with smoked tofu and colorful carrots	Eby paella with smoked tofu, spring onions, green beans and colorful carrots																	
	Tortillas gefüllt mit gebratenen Kürbis, Avocado, Mango und Tomate	Tortillas gefüllt mit gebratenen Kürbis, Avocado, Mango und Tomate				x	x						x	x					
	Tortillas filled with baked pumpkin, avocado, mango and tomato	Tortillas filled with baked pumpkin, avocado, mango and tomato																	
	Ofen-Süßkartoffel mit Dattel-CousCous	Ofen-Süßkartoffel mit Auberginecreme, Avocado, Gaferjoghurt und Dattel-CousCous		x	x	x	x	x					x	x					